

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİ

MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC
DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS
CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY



DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR
NOTICES TO MARINERS

28 dekabr 2018-ci il
28 december 2018

136

XƏZƏR DƏNİZİ
CASPIAN SEA

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Əməliyyat Baş İdarəsinin Naviqasiya və Kartoqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzgüçülük üçün rəhbəredici sənədləri Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrekt edilmişdir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzgüçülük üçün rəhbəredici sənədlər, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrekt edilmişdir.

Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"ində yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub bölməsinə dair sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər" in elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Nəqliyyat, Rabitə və Yüksək Texnologiyalar Nazirliyinin Dövlət Dəniz Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər" in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"ində ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Xəritələrin, losiya və digər üzümə rəhbər sənədlərinin müasir səviyyədə saxlanılması üçün Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzi dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumat verməsini xahiş edir:

- 1) Yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) Xəritələrin, losiyaların və digər üzümə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) Dəniz üzgüçülüynün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən, onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur. Məlumatlar Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin aşağıdakı ünvanına göndərilmişdir:

AZ 1117, Bakı şəhəri,
Binəqədi rayonu, Biləcəri qəsəbəsi,
Yəhya Hüseynov küçəsi, Biləcəri-14 h/şəh.

Tel/faks: (+99412) 404-79-25
e-mail: hydrography@mod.gov.az

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Department of Navigation and Cartography should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Centre of Hydrography and Cartography. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries' "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Centre of Hydrography and Cartography are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime Agency of the Ministry of Transport, Communications and High Technologies of the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Centre of Hydrography and Cartography are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Centre of Hydrography and Cartography about the following:

- 1) New detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) All divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) Necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

AZ 1117, Bakı,
Bilacari village, Yahya Huseynov street,
Bilacari – 14 m/town

Tel/fax: (+99412) 404-79-25
e-mail: hydrography@mod.gov.az

**Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Əməliyyat Baş İdarəsinin
Naviqasiya və Kartoqrafiya İdarəsinin Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin
“Dənizçilər üçün bildirişlər”in xəritə və üzgüçülük üçün vəsaitlərin
2018-ci il üçün sıra göstəricisi**

Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin “Dənizçilər üçün bildirişlər”in xəritə və üzgüçülük üçün vəsaitlərinin sıra göstəricisi illik üçün nəşr olunur.

Sıra göstəricisində xüsusiyyətindən asılı olmayaraq xəritələrin və üzgüçülük üçün vəsaitlərin korrekturası üçün məlumatlar olan bütün nömrələri göstərilir (ləğv olunmuş və sıra göstəricisini əhatə edən dövrdə bir-birini əvəz edən bildirişlər istisna olmaqla).

Bu Sıra göstəricisinə “Dənizçilər üçün bildirişlər”in 2-ci buraxılışdan 7-ci buraxılışı da daxil olmaqla nömrələri daxil edilmişdir.

Sıra göstəricisindən istifadə edərkən xəritə və üzgüçülük üçün vəsaitlərin korrekturası zamanı düzəlişləri “Dənizçilər üçün bildirişlər”in axırıncı nömrəsindən başlayaraq aparmaq daha məqsədəuyğundur. Bu zaman “Dənizçilər üçün bildirişlər”in korrektura olunmuş tam komplekti olmalıdır.

**List of “Notices to mariners” of Ministry of Defence of Azerbaijan Republic
of Department of Navigation and Cartography of Operational Headquarters
of Centre of Hydrography and Cartography
for charts and manuals on navigation for the year 2018**

Lists of “Notices to mariners” of Centre of Hydrography and Cartography for charts and manuals on navigation are issued yearly.

Lists include all the numbers of issues of “Notices to mariners” irrespective of their character, carrying data for the correction of charts, guides and manuals on navigation, except those cancelled and the notices mutually eliminating one another over the period covered by the list.

The present list carries the numbers of notices to mariners from issue 2 up to issue 7 inclusively.

While using the list at the correction of charts and manuals on navigation it is expedient to make corrections beginning with the latest numbers of “Notices to mariners”, having complete set of corrected issues of “Notices to mariners”.

1. “Dənizçilər üçün bildirişlər”in xəritələr üçün sıra göstəricisi

List of “Notices to mariners” for charts

| Xəritənin nömrəsi (Number of chart) | Çap ili (Year of edition) | “Dənizçilər üçün bildirişlər”in nömrələri (Numbers of “Notices to mariners”) |
|--|----------------------------------|---|
| 2 | 2005 | 68, 69(2), 117. |
| 21 | 2005 | 67(9,10), 68, 69, 74, 75, 78, 119, 120, 121, 122, 123. |
| 22 | 2005 | 57(5,6), 61(3-5), 65(1-4,6), 67(1-8), 68, 69, 78, 79, 80, 93. |
| | 2015 | 57(5,6), 61(3-5), 65(1-4,6), 67(1-8), 68, 69, 78, 79, 80, 93. |
| 22A | 2009 | 65(5), 66. |
| 23 | 2005 | 32, 33, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43(2), 45, 57(5,6), 61(3-5), 65(1,2,6), 70, 71, 72, 80, 81(2-4), 83, 84, 85, 86, 87, 93, 94(1,3), 97, 98, 117, 124, 125, 126. |
| | 2017 | 32, 33, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43(2), 45, 57(5,6), 61(3-5), 65(1,2,6), 70, 71, 72, 80, 81(2-4), 83, 84, 85, 86, 87, 93, 94(1,3), 97, 98, 117, 124, 125, 126. |
| 23A | 2005 | 25, 26, 27, 28, 29, 30(1,6), 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47(6), 49(1-3), 90(3), 92, 93, 94, 97, 115(6), 117, 131. |
| | 2015 | 25, 26, 27, 28, 29, 30(1,6), 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47(6), 49(1-3), 90(3), 92, 93, 94, 97, 115(6), 117, 131. |
| | 2018 | 101, 115(6), 117, 131. |

| Xəritənin nömrəsi (Number of chart) | Çap ili (Year of edition) | “Dənizçilər üçün bildirişlər”in nömrələri (Numbers of “Notices to mariners”) |
|--|----------------------------------|--|
| 23B | 2007 | 25, 26, 27, 28, 29, 49, 53(2), 54(4-9), 55(5,6), 56(6-9), 57(1-4,6,7), 59, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 81(2-6), 83, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 115(6), 117, 124, 131. |
| 23C | 2005 | 47(6), 48. |
| 231 | 2009 | 18, 49(1-3), 50, 52, 53, 54(4-10), 55(1-4,6), 56(2,6-9), 59, 61, 62, 63, 64, 90(1), 92, 96, 116. |
| | 2017 | 18, 49(1-3), 50, 52, 53, 54(4-10), 55(1-4,6), 56(2,6-9), 59, 61, 62, 63, 64, 90(1), 92, 96, 116. |
| 232 | 2009 | 22, 23(1), 25, 26, 27, 28, 29, 49(1-3), 81(1,4-6), 90(2), 91, 92, 93, 94, 97, 115(1,6), 116, 117, 131. |
| | 2015 | 22, 23(1), 25, 26, 27, 28, 29, 49(1-3), 81(1,4-6), 90(2), 91, 92, 93, 94, 97, 115(1,6), 116, 117, 131. |
| | 2018 | 102, 115(1,6), 116, 117, 131. |
| 233 | 2005 | 28, 29, 30(1,6), 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 117. |
| | 2015 | 28, 29, 30(1,6), 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 117. |
| | 2018 | 103, 117. |
| 234 | 2005 | 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47(6). |
| | 2015 | 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47(6). |
| | 2018 | 104. |
| 235 | 2005 | 47(6), 48. |
| | 2018 | 105. |
| 2300 | 2005 | 66. |
| 2310 | 2005 | 18, 90(1). |
| | 2017 | 18, 90(1). |
| 2311 | 2005 | 50, 51, 52, 53, 58, 59. |
| | 2017 | 50, 51, 52, 53, 58, 59. |
| 2312 | 2005 | 54(1-4,6-10). |
| | 2015 | 54(1-4,6-10). |
| | 2018 | 106. |
| 2313 | 2005 | 54(4-9), 56, 96(1). |
| | 2015 | 54(4-9), 56, 96(1). |
| 2314 | 2005 | 17, 52, 53, 59, 60, 61(1,2,5), 62, 132. |
| | 2015 | 17, 52, 53, 59, 60, 61(1,2,5), 62, 132. |
| 2314 Plan A | 2005 | 60(1,3-5,7). |
| | 2015 | 60(1,3-5,7). |
| 2315 | 2005 | 61(1,2,5), 63, 64, 65(1-4,6). |
| 2322 | 2005 | 91, 92. |
| 2324 | 2005 | 26, 27. |
| | 2015 | 26, 27. |
| 2325 | 2005 | 22, 23, 24. |

| Xəritənin nömrəsi (Number of chart) | Çap ili (Year of edition) | “Dənizçilər üçün bildirişlər”in nömrələri (Numbers of “Notices to mariners”) |
|--|--------------------------------------|---|
| 2326 | 2005 | 25. |
| | 2015 | 25. |
| | 2018 | 107. |
| 2327 | 2009 | 14, 15, 18, 21(1-4), 93, 112, 113, 115, 116. |
| | 2015 | 14, 15, 18, 21(1-4), 93, 112, 113, 115, 116. |
| 2327A | 2005 | 16, 112, 113. |
| | 2015 | 16, 112, 113. |
| 2328 | 2005 | 115(3-6). |
| | 2017 | 115(3-6). |
| 2329 | 2015 | 14(1), 21(1-4), 91, 93, 114, 115. |
| 2330 | 2005 | 35, 36, 37, 38, 39, 42, 44. |
| 2331 | 2005 | 36, 39, 40, 41, 42. |
| 2332 | 2005 | 33, 34, 35. |
| | 2017 | 33, 34, 35. |
| 2333 | 2005 | 31, 36. |
| 2334 | 2005 | 29, 30(1,3-6), 117. |
| 2335 | 2005 | 28, 29, 30(1,3-6), 117. |
| | 2017 | 28, 29, 30(1,3-6), 117. |
| 2336 | 2005 | 95, 131. |
| | 2015 | 95, 131. |
| 2340 | 2005 | 47(1,6). |
| 2340A | 2005 | 47(6). |
| 2340B | 2005 | 47(1-5). |

2. “Dənizçilər üçün bildirişlər”in üzmə üçün vəsaitlərə sıra göstəricisi
List of “Notices to Mariners” for manuals and aids to navigation

| Vəsaitin nömrəsi (Manual number) | Vəsaitin adı (Manual naming) | “Dənizçilər üçün bildirişlər”in nömrələri (Numbers of “Notices to mariners”) |
|---|---|---|
| - | Elan Announcement | 9, 10, 11, 12, 88, 89, 100, 111. |
| - | Xəbərdarlıq Caution | 13, 109, 110. |
| 2003 | Средства навигационного оборудования и расписание передач навигационных и гидрометеорологических сообщений. Каспийское море, изд. 1989 г. | 99, 127, 133. |
| 4051-AP | Режим плавания судов в Каспийском море, изд. 2000 г. | 128, 134. |
| - | Xəzər dənizində gəmilərin üzmə rejimi üzrə məlumat toplusu, 2017-ci ilin nəşri. | 129, 135. |
| 7003 AR | Xəzər dənizi xəritələrin kataloqu, 2005-ci ilin nəşri. Catalogue of the charts of the Caspian sea, edition 2005. | 108, 130. |

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİNİN RƏİSİ

CHIEF OF THE CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY
OF DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS
OF MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC